

Besuchen Sie uns im Internet: [www.hgv-burgheim.de](http://www.hgv-burgheim.de)

Offizielles Mitteilungsblatt des Marktes Burgheim/ Aktuelles der Burgheimer Handels- und Gewerbevereinigung



**Nr. 219**

Anzeigenschluss für Zwoaring Nr. 220: 03.07.2009

# Burgheimer Zwoaring



Liebe Leser,

die Nachrichtenlage verursacht Unsicherheit. Weltweite Umsatzeinbrüche, rückläufige Beschäftigungszahlen und ständig wechselnde Prognosen machen es sicher nicht leicht, optimistisch in die Zukunft zu schauen. Jede Krise enthält aber auch neue Chancen. Die zu erkennen und zu nutzen, ist das Gebot der Stunde. Dazu gehört manchmal auch ein Perspektivenwechsel. Wer die Welt immer aus dem gleichen Blickwinkel sieht, darf sich nicht wundern, wenn ihm neue Sichtweisen versperrt bleiben. Oft genügt schon ein Schritt zur Seite, um neue Möglichkeiten zu erkennen, wenn man sie denn sehen will. Die Kunst dabei ist, über den Dingen zu schweben und dennoch fest verwurzelt zu sein. Nicht mehr, aber auch nicht weniger soll unser Titelbild der heutigen Ausgabe ausdrücken. Dabei sind viele kleine Schritte oft wirksamer, als ein großer Sprung. Die Natur macht es uns vor. Auch wenn Regen und Kälte das Wachstum manchmal hemmen, irgendwann kommt die Sonne und sorgt wieder für blühendes Leben. Bewahren wir uns daher unseren Optimismus, denn er hilft den Blick nach vorn zu richten und neue Aufgaben beherzt anzugehen.



**Klaus Rössler**  
(2. Vorstand HGV Markt Burghheim)

**Hefe Landtechnik** Landmaschinen  
Reparaturen  
Ersatzteillager  
Hydraulik

NEW HOLLAND

Hefe Landtechnik • Dorfstr. 13 • 86666 Wengen  
Tel.: 08432-949575 • Fax 08432-949576 • mhl@vr-web.de

**Spritzen TÜV für Pflanzenschutzgeräte am 2. Juli 2009**



**Kleinanzeigen**  
pro angefangener Zeile 0,84 € (zzgl. MwSt.); auch telefonische Anzeigenannahme unter: 0 84 32 / 94 88 - 16

**Rain – Toplage** (zentrumstern) helle **2-Zi.-Wohnung**, Küche, Bad 55 m<sup>2</sup>, großer Südbalkon, 1. Stock, Lift, Stellplatz Eingangsnah, Tiefgarage vorhanden.  
**Von privat** günstig zu verkaufen.  
**09090/1015 o. 0162/3743661**

**Wasserbett + Unterbau** zu verkaufen, 200 x 140 cm! **Preis VB!**  
**Telefon: 09090/923690,**  
Mobil 0176/22972638

Burghheim helles freundliches **1-Zi.-Appart. im DG** mit Küchenzeile und Bad **ca. 50 m<sup>2</sup>**, teilmöbliert, ab 01.07.09 zu verm., **warm 300,- €!** (Bei Bedarf ist ein 14 m<sup>2</sup> EZ zusätzlich mietbar)  
**Telefon 08432/350**

**Änderungsschneiderei nach Maß**  
Ändere, schneidere, nähe und besticke **Textilien und Bekleidung aller Art.** Biete hohe Arbeitsqualität bei **niedrigen Preisen.** Bei Bedarf Abhol- u. Bringservice. **Terminvereinbarung: 08432/920282,**  
**Mobil: 0151/21408153**

**Neuwertige Eck-/Schlafcouch** (Kunstleder), blau, **zu verk.,** Preis nach Vereinbarung!  
**Telefon: 08432/948054**

**Struktur schafft Sicherheit**

Gerade in schwierigen Zeiten kommt es auf die richtige Struktur Ihres Vermögens an.

Unser Tipp: Jetzt rechtzeitig handeln!

Sprechen Sie mit uns!

**Raiffeisen-Volksbank Neuburg/Donau eG**

Fit in allen Disziplinen

**Spangler-Touristik**  
Ingalstadt • Neuburg • Pöttmes • Schrobenhausen • Karlskron  
... damit's ein schöner Urlaub wird

**60 JAHRE REISEN MIT GENUSS**

**ACHENSEE MIT SCHIFFFAHRT**  
31.05.09 € 49.-

**GUT AIDERBICHL**  
01.06.09 und Schloss Hellbrunn € 33.-

**OPERNFESTSPIELE IN VERONA**  
27.06./25.07./21.08.09  
Busfahrt inkl. Eintritt ab € 95.-

**Tagesfahrten + Kurzreisen:**

**Paris für Teens**  
30.05.-02.06.09  
Busreise,  
3 x ÜF im 2\* Hotel,  
Besichtigung Eiffelturm  
€ 299.-

**Usedom – Die Perle der Ostsee**  
06.-10.06./  
27.09.-01.10.09  
Busreise,  
4 x HP im 3\* Hotel,  
Inselrundfahrt  
€ 399.-

**Hamburg – „König der Löwen“ / „Tarzan“ / „Ich war noch niemals in New York“**  
02.-04.06./01.-03.08.09  
Busreise, 2 x ÜF im 3\* Hotel, Eintritt PK 4 ab € 259.-

**TAGESFAHRTEN**

01.06. Playmobil Fun-Park, Busreise inkl. Eintritt € 22.-  
02.06. Märchenpark Wolfratshausen, Busreise inkl. Eintritt € 27.-  
03.06. Europa-Park in Rust, Busreise inkl. Eintritt € 53.50  
03.06. Alpenwildpark Obermaiselstein, Busreise € 21.-  
03.06. Skylinepark in Bad Wörishofen, Busreise inkl. Eintritt € 30.-  
04.06. Legoland Günzburg, Busreise inkl. Eintritt € 35.-  
04.06. Tiergarten Nürnberg, Busreise € 16.-  
05.06. Freizeitland Geiselwind, Busreise inkl. Eintritt € 35.-  
05.06. Tagesfahrt zum Wolfgangsee, 2=1, 2 Personen fahren – nur 1 Person zahlt € 35.-

**Badereise nach Kroatien** wöchentlich ab 29.05.-19.09.08, Busreise, 7 x ÜF im 3\* Hotel ab € 349.-

**Die Donauperle – Budapest**  
29.05.-01.06.09, Busreise, 3 x HP im 4\* Hotel, Stadtführung ab € 369.-

**Cinque Terre**  
29.05.-01.06.09, Busreise, 3 x HP im 3\* Hotel, Besichtigungsprogramm € 359.-

**Viva Colonia**  
31.05.-01.06.09, Busreise, 1 x ÜF im 4\* Hotel, Stadtführung, Schokoladenmuseum, Panoramaschiffahrt € 179.-

**Rom – Höhepunkte der ewigen Stadt**  
31.05.-04.06./09.-13.08.09, Busreise, 4 x ÜF im 4\* Hotel, Stadtführungen ab € 349.-

**Europa-Park in Rust**  
02.-03.06./18.-19.07./04.-05.08.09, Busreise, 1 x HP im 3\* Hotel in Kenzingen, Eintritt für 2 Tage € 159.-

**Liebliche Mosel**  
04.-07.06./30.07.-02.08./22.-25.10.09, Busreise, 3 x HP im 4\* Hotel, Weinprobe, Stadtführung Trier und Luxemburg, Schifffahrt ab € 299.-

**Zauberhaftes Dresden**  
04.-07.06./09.-12.07./13.-16.08.09, Busreise, 3 x ÜF im 4\* Hotel, Stadtführung ab € 249.-

**Badeurlaub in Rimini**  
05.-14.06./21.-30.08./28.08.-06.09.09, Busreise, 7 x HP im 3\* Hotel in Rimini, Strandservice ab € 489.-

**Insel Jersey – Normandie – Bretagne**  
06.-11.06./29.08.-03.09.09, Busreise, 5 x ÜF in guten 2-3\* Hotels, 4 x Abendessen, interessantes Ausflugsprogramm vor Ort € 649.-

**Ostfriesische Impressionen**  
10.-14.06./19.-23.08.09, Busreise, 4 x HP, Norderney, Ostfrieslandrundfahrt, Meyer-Werft € 369.-

[www.spangler.de](http://www.spangler.de)

Weitere Angebote und Informationen zu unserem umfassenden Fernreisen-Programm erhalten Sie in unseren Reisebüros oder im Internet

Rosenstraße C 97 • 86633 Neuburg • Tel.: 0 84 31/86 11 + 86 41 • Fax: 4 05 22  
Im Südpark 7 • 86633 Neuburg • Tel.: 0 84 31/4 24 40 • Fax: 4 29 95



## Änderung der Öffnungszeiten im Standesamt

Montag: 8.00 – 12.00 Uhr  
Mittwoch: 8.00 – 12.00 Uhr  
Freitag: 8.00 – 12.00 Uhr



Anmeldung der Eheschließung nach Absprache auch nachmittags möglich.

Bitte Termin während der Öffnungszeiten des Standesamts telefonisch vereinbaren! (Frau Habermeyer: Tel. 9412-23)

Wir bitten um Ihr Verständnis!

## Rentenberatungstermine

Auskunft und Beratung Ihres Rentenversicherungskontos durch die Bundes- und Landesversicherungsanstalt am

- 10.06.2009
- 24.06.2009
- 08.07.2009

jeweils von 09.00 bis 12.00 Uhr und von 13.00 bis 16.00 Uhr.

Bitte melden Sie sich **spätestens** eine Woche vor dem jeweiligen Termin unter Angabe Ihrer Versicherungsnummer im Landratsamt Neuburg-Schrobenhausen unter Tel. (0 84 31) 5 72 62 an. Zur Beratung bitte die Versicherungsunterlagen und Ihren Personalausweis mitbringen. **Sämtliche Beratungen sind kostenfrei!**

## Nächste Bürgersprechstunde im Rathaus

Samstag, den **20. Juni 2009**  
von 9.00 bis 10.00 Uhr



Albin Kaufmann, 1. Bürgermeister

Kurzfristige Änderungen vorbehalten.

## Zivildienst

Der Markt Burgheim ist als Beschäftigungsstelle des Zivildienstes anerkannt. Die Beschäftigung des Zivildienstleistenden erfolgt im Bereich „Umweltschutz“ und dauert 9 Monate.

Ab dem 01.02.2010 kann der Markt Burgheim die Zivildienststelle wieder besetzen.

Bewerber für die Zivildienststelle wenden sich bitte an den Markt Burgheim, Personalverwaltung, Herrn Gutjahr, Zimmer 04, Tel.: 08432/941214.

Auskünfte zum Anerkennungsverfahren erteilt das Bundesamt für Zivildienst.

## Die Gemeindekasse weist auf die Fälligkeit folgender Abgaben hin:

Abgabeart	Rate	fällig am
Kanalgebühr	2. Halbjahr 2009	15.07.2009

Die o. g. Abgaben werden zu den genannten Fälligkeitsterminen abgebucht. Sollten Sie uns keine Einzugsermächtigung erteilt haben, bitten wir um pünktliche Überweisung in -EURO- unter Angabe der Abgabeart und der Personen-Kenn-Nummer (PK-Nr.)

## Bücherei Burgheim



Erfolge im Zehnkampf sind wie ein guter Wein: Wenn man einmal einen guten Wein getrunken hat, möchte man sich mit einfachem Tafelwein nicht mehr zufrieden geben. Und wenn man einmal gewonnen hat, will man jeden Tag gewinnen.

*Christian Plaziat (\*1964), frz. Zehnkämpfer, 1990 Europameister*

In **Zusammenarbeit** mit der Arbeitsgruppe **Burgheim fit-mach mit!** laden wir alle Kinder zwischen 8 und 12 Jahren zur **Bücherrallye „Enorm in Form“** ein. Ihr sollt mit Hilfe unserer Bücher ein Preisrätsel zum Thema gesunde Ernährung, Fitness und Sport lösen. Dabei könnt ihr zeigen, wie fit ihr seid.



Die Bücherrallye findet am 24.06.09 (15:00 Uhr bis ca. 16:30 Uhr) im Pfarrzentrum statt.

Anmelden könnt ihr euch bis spätestens 20.06. in der Gemeindebücherei oder bei Manuela Braun unter Tel. (0 84 34) 14 29.

### Ein schönes Pfingstfest wünscht Ihr Bücherei-Team

Öffnungszeiten:	vormittags	nachmittags
<b>Gemeindebücherei Tel.: (08432) 9412-25</b>		
Montag	---	16.00 Uhr - 18.00 Uhr
Mittwoch	09.00 Uhr - 11.00 Uhr	16.00 Uhr - 18.00 Uhr
Freitag	---	17.00 Uhr - 18.30 Uhr
<b>Schulbücherei Tel.: (08432) 9409-306</b>		
Mo., Di., Do.	07.25 Uhr - 07.45 Uhr	(nicht während der Ferien!)
Freitag	(nicht während der Ferien!)	17.00 Uhr - 18.30 Uhr

## Spende von 200 € durch die Landfrauen



Über eine Spende von 200 € durch die Landfrauen aus dem Gemeindeber. Burgheim sowie über ein handgefertigtes Tablett von Fr. M. Hofgärtner freut sich die Volksschule Burgheim.



Auf dem Bild: Fr. D. Mertl, FL EG (li.), Fr. B. Mayer, Slin (re.) und Organisatorin A. Martin (Mi).

## Funkalarmierung – Probetrieb

Der nächste Probealarm zur Überprüfung der Funktionsfähigkeit der Sirenen wird am **Samstag, den 04. Juli 2009** in der Zeit von 10.30 Uhr bis 12.00 Uhr vorgenommen.

## Der AOK-Gesundheits-Tipp: Sportarten richtig ausführen – Training langsam steigern



Sport hält fit und fördert die Gesundheit, vorausgesetzt man trainiert „richtig“. Denn bei „falschem“ Training sind die Effekte minimal, im Extremfall kann man damit dem Körper sogar Schaden zufügen. So gilt zum Beispiel Muskelkater bei vielen Sportlern immer noch als positives Ergebnis eines guten Trainings. „Doch genau das Gegenteil ist der Fall, denn Schmerzen sind ein Zeichen von Überbelastung“, so Franz Schweiger bei der AOK Ingolstadt. Muskelkater resultiert aus kleinsten Verletzungen der Muskelfasern. Entsprechend macht es keinen Sinn, gegen den Muskelkater anzutrainieren. Stattdessen helfen sanfte Bewegungen sowie Wärme aus der Sauna oder der Badewanne. Das fördert die Durchblutung der Muskeln und beschleunigt die Regenerationsprozesse. Am besten ist es, in gemäßigter Form zu trainieren und zwischendurch kurze Pausen einzulegen. Anfänger sollten die Trainingsintensität langsam steigern. So kommt es gar nicht erst zum Muskelkater. Zugleich ist es wichtig, die jeweiligen Sportarten richtig auszuführen. Schwimmen etwa ist nur dann für den Rücken gesund, wenn beim Brustschwimmen Kopf und Hals nicht zu weit aus dem Wasser gestreckt werden. Denn das strapaziert die Halswirbel und -muskeln und kann Verkrampfungen sowie Verspannungen zur Folge haben. Wirklich gut für den Rücken sind Rückenschwimmen und Kraulen, weil dabei der Körper waagrecht im Wasser liegt. Wer Joggen und Walken bevorzugt, sollte dies so tun, dass er nicht außer Atem kommt. Wie man richtig joggt und walkt, erfährt man beispielsweise bei Teilnahme am AOK-Lauf-Programm im Internet unter [www.aok.de/laufend-in-form](http://www.aok.de/laufend-in-form). Während der sechsmonatigen Online-Betreuung erarbeitet das AOK-Expertenteam für die Teilnehmerinnen und Teilnehmer individuelle Trainingspläne und steht ihnen mit praktischen Tipps zur Seite. Mehr Infos zum Thema Fitness und Bewegung gibt es auch bei jeder AOK-Geschäftsstelle oder im Internet unter: [www.aok.de](http://www.aok.de) > Fitness & Wellness.

## Burgheimer Ferienprogramm 2009

Für unsere Kinder und Jugendlichen unserer Gemeinde möchten wir in den Sommerferien 2009 (03.08.2009-14.09.2009) ein Ferienprogramm anbieten. Zur Verwirklichung dieses Projektes sind wir auf die Mithilfe vieler Freiwilliger angewiesen, die uns mit ihren Ideen und ihrer Zeit unterstützen.

Wer gerne mit Kindern basteln, malen, singen, musizieren o.ä. machen möchte, kann uns seinen Vorschlag bis spätestens Ende Juni 2009 mitteilen. Wir würden uns freuen, viele begeisterungsfähige Interessenten gewinnen zu können und freuen uns auf eine gute Zusammenarbeit. Weitere Informationen unter Tel. (0 84 32/ 94 12 - 18).

## Baugebiet „Am Rainer Weg“ Verfahrensstand

Der Marktgemeinderat Burgheim hat in seiner Sitzung vom 28.04.2009 die Stellungnahmen der Träger öffentlicher Belange behandelt. Die hieraus resultierenden Änderungen wurden in die Planung eingearbeitet. Die 2. Auslegung ist für den Zeitraum vom 19.05.2009 bis 22.06.2009 vorgesehen. Im Anschluss daran kann durch den Gemeinderat der Satzungsbeschluss erfolgen.

Die archäologischen Grabungen werden im Mai d. J. beendet. Mit der Erschließungsplanung wurde das Ing.-Büro Josef Tremel, Augsburg beauftragt. Die Erschließungsarbeiten werden voraussichtlich in den Sommermonaten (d.J.) beginnen.

Für Fragen zur Planung und zu den Grundstücken stehen wir gerne zur Verfügung. Tel. 08432/9412-13.

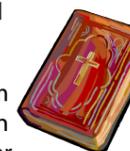
## Entlandung des Stausees „Bertoldsheim“

Wie mehrfach in der Presse berichtet, hat die Regierung von Oberbayern die Anordnung des Landratsamtes Neuburg-Schrobenhausen zur Entlandung des Stausees Bertoldsheim aufgehoben. Der Marktgemeinderat Burgheim will den Klageweg beschreiten.

## Wir gratulieren

unserem Hochwürdigem Herrn Pfarrer Werner Dippel, Leiter der Pfarreiengemeinschaft Burgheim, der mit Wirkung vom 01. Mai 2009 vom Hochwürdigem Herrn Bischof Dr. Walter Mixa, zum Regionaldekan für die Region Altbayern ernannt wurde.

Bei dieser ehrenvollen Aufgabe wünschen wir unserem Herrn Regionaldekan Werner Dippel alles Gute und Gottes Segen.



Markt Burgheim  
Albin Kaufmann  
1. Bürgermeister

## Schließung Deponie Königslachen

aufgrund der in Kraft tretenden Deponieverordnung §14 muss die Deponie Königslachen für die Annahme von Bauschutt zum 15.07.2009 geschlossen werden. Letzter Annahmetag ist somit Montag der 13.07.2009 von 13 - 17 Uhr. Für Kleinanlieferung bis zu 1 cbm stehen dann auf ausgewählten Wertstoffhöfen zu bestimmten Öffnungszeiten Bauschuttcontainer zur Verfügung. Bei Anlieferung über 1 cbm bitten wir Sie die privaten Recyclinganlagen zu benutzen.

Landkreisbetriebe Neuburg-Schrobenhausen,  
Telefon 08431 612-0  
[www.landkreisbetriebe.de](http://www.landkreisbetriebe.de)

## Öffnungszeiten Wertstoffhöfe



### Wertstoffe

**Burgheim**  
Mittwoch 16.00–19.00 Uhr  
Freitag 15.00–17.00 Uhr  
Samstag 9.00–12.00 Uhr

**Straß**  
Samstag 9.00–12.00 Uhr

**Ehekirchen**  
Freitag 14.30–19.00 Uhr  
Samstag 9.00–12.00 Uhr

**Ehekirchen/Weidorf**  
Samstag 9.00–12.00 Uhr

**Ober/Unterhausen**  
Freitag 17.00–19.00 Uhr  
Samstag 9.00–13.00 Uhr

**Oberhausen/Sinning**  
Samstag 9.00–13.00 Uhr

## Annahme von Sperrmüll und Elektronikschrott

**Wertstoffhof Straß**  
**Juni 2009** Freitag, 05.06.2009  
**Juli 2009** Freitag, 10.07.2009  
jeweils von 16.00–19.00 Uhr

## Restmüll-, Tapeten- und Styropor-Säcke

Bei vorübergehendem Mehranfall an Abfällen können sie zugelassene Restmüll-Säcke, Tapeten-Säcke (nur für Tapeten!) oder Styropor-Säcke (nur für verschmutztes Baustyropor und andere Bauschäume!) kaufen.

Größe	Abfallgefäß	Gebühr
35 l	Restmüll-Sack	4,00 €/Sack
70 l	Restmüll-Sack	6,50 €/Sack
70 l	Tapeten-Sack	3,50 €/Sack
250 l	Styropor-Sack	5,00 €/Sack

### Entsorgung/Abgabe:

- Restmüll-Säcke am Leerungstag, gut verschlossen, neben Restmülltonne stellen.
- Tapeten- und Styropor-Säcke, gut verschl. am Wertstoffhof abgeben.

### Mülltonnen

Bei Fragen zu den Terminverschiebungen oder Problemen mit der Leerung Ihrer Abfallgefäße stehen Ihnen folgende Telefonnummern zur Verfügung:

0800/1230546 – **Restmüll- und (NEU seit 01.04.09!) Windeltonne**  
0 84 31/6 12 - 1 33 – **Biomülltonne**

### NEU: NEU: NEU:

Weitere Informationen rund um die Müllentsorgung finden Sie unter:

**[www.landkreisbetriebe.de](http://www.landkreisbetriebe.de)**

## Mitfahrgelegenheiten per Mausclick

### Landkreis stellt neues Internetangebot bereit

Kosten sparen, die Umwelt schonen, die Straßen entlasten: Es gibt viele gute Gründe für die Bildung von Fahrgemeinschaften. Im Landkreis Neuburg-Schrobenhausen sorgt nun eine neue Internet-Plattform dafür, Mitfahrgelegenheiten effektiv und einfach zu vereinbaren.



[www.nd.mifaz.de](http://www.nd.mifaz.de), so lautet die neue Internet-Adresse, unter der nach einer Mitfahrgelegenheit oder nach Mitfahrern gesucht werden kann. Nachdem man Start- und Zielort auf einer Karte anklickt oder eingibt, werden die am besten passenden Angebote anhand einer Umkreissuche aufgelistet. Ebenso leicht kann man ein eigenes Inserat erstellen. Dies alles ist für den Nutzer kostenlos. Wenn die Fahrgelegenheit zu Stande kommt, handeln Fahrer und Mitfahrer den Preis, also insbesondere die Beteiligung an den Spritkosten, untereinander frei aus.

„Wir wollen unseren Bürgerinnen und Bürgern ermöglichen, kostenlos, einfach und effektiv Fahrgemeinschaften zu bilden. Gerade im ländlichen Raum, wo viele Bürger auf das Auto angewiesen sind, bieten sich Mitfahrgelegenheiten aus ökonomischen wie ökologischen Gründen an. Ich hoffe, dass diese Alternative zu Individualverkehr und öffentlichem Nahverkehr durch das neue Angebot auf großes Interesse stößt“, erklärte Landrat Roland Weigert. Denn der Erfolg der Online-Plattform ist natürlich davon abhängig, dass möglichst viele Bürger sie kennen und nutzen.

Das Internet ist die ideale Basis, Angebot und Nachfrage zielgenau zusammen zu führen. Schwerpunkt ist dabei der Pendlerverkehr, d.h. alle Menschen die regelmäßig kürzere Strecken fahren und für diese Fahrten Mitfahrer suchen oder selbst mitgenommen werden möchten. Deshalb wurde die Plattform auch speziell für den Landkreis und seine Gemeinden angepasst und eingerichtet. Aber auch Langstrecken oder Gelegenheitsfahrten können gesucht oder angeboten werden. Denn die Landkreis-Plattform ist mit dem seit mehreren Jahren bayernweit verbreiteten Angebot „MiFaZ – Deine Mitfahrzentrale“ vernetzt. Damit stoßen alle Angebote und Gesuche auch über die Gemeinde- und Landkreisgrenzen hinweg auf einen großen Pool von Interessenten für Mitfahrgelegenheiten. Die Kosten für die Nutzung dieser MiFaZ-Infrastruktur trägt der Landkreis. Angesichts des Potentials des Angebots zur Verkehrsreduzierung, zur Einsparung von Ressourcen und zum Umweltschutz handelt es sich dabei aber um gut investiertes Geld.

Für Rückfragen zu dem neuen Angebot steht das Landratsamt Neuburg-Schrobenhausen per e-mail unter [kommunal-wesen@lra-nd-sob.de](mailto:kommunal-wesen@lra-nd-sob.de) zur Verfügung.



## Menschen mit Herz

### „Wir-Füreinander“ – Die Nachbarschaftshilfe in unserer Gemeinde

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

wenn die direkte Hilfe durch Nachbarn, Freunde oder Verwandte nicht mehr ausreicht, kann die organisierte Nachbarschaftshilfe unterstützen.

Unsere Gemeinde plant sich am landkreisweiten Leader-Projekt „Wir-Füreinander“ – in Zusammenarbeit mit dem Caritasverband Neuburg-Schrobenhausen e.V. und dem Altbayerischen Donaumoos e.V. zu beteiligen.

Wir suchen deshalb Menschen mit Herz,

- denen das soziale Klima in unserem Ort ein Anliegen ist
- die Lust haben sich zu engagieren und eine sinnvolle Tätigkeit suchen

Mit diesem Projekt wollen wir die Lebensqualität aller Bürger in unserer Gemeinde erhöhen, wollen wir ein Netzwerk der gegenseitigen Hilfe und Unterstützung entstehen lassen und einzelne Interessen zusammenbringen.

Jeder kann sich beteiligen.

Ganz gleich ob Sie die besten Kuchen backen, handwerklich geschickt sind oder traumhaft kochen können, vielleicht bügeln oder tapezieren Sie gerne, Sie kümmern sich liebevoll um Kinder oder suchen Gleichgesinnte für Unternehmungen....

#### Jeder hat etwas zu bieten alle haben Talent.

Die Grenzen sind natürlich dort, wo qualifizierte professionelle Hilfen notwendig werden.

Um dieses Projekt starten zu können, suchen wir Bürger und Bürgerinnen, die in einem Projektteam unserer Gemeinde mitarbeiten wollen.

Sollten wir Ihr Interesse geweckt haben, so bitten wir Sie sich im Rathaus unter der Tel. Nr. 08432-941215 -Herr Hackenberg- zu melden.

Markt Burgheim  
Albin Kaufmann, 1. Bürgermeister

### Natur hautnah erleben

Auch in diesem Jahr lädt das Bayerische Gesundheitsministerium wieder zur BayernTourNatur ein. Die AOK unterstützt die Aktion. Das Programm bietet viele Gelegenheiten zur Bewegung in freier Natur und gibt Anregungen zu einer sinnvollen Freizeitgestaltung. Eindrucksvolle Naturerlebnisse für alle Altersgruppen sind garantiert. Welche Aktivitäten in den Bereichen Pflanzen- und Tierwelt vor Ort vorgesehen sind, geht aus dem Programmheft hervor, das ab Ende April in allen AOK-Geschäftsstellen aufliegt. Weitere Informationen gibt es außerdem im Internet unter [www.tournatur.bayern.de](http://www.tournatur.bayern.de)




**Sarauer Energie Technik**  
Sarauer Energie Technik GmbH  
Buchner Straße 2 | 86676 Ehekirchen  
Telefon 08435 1686 | Telefax 08435 1782  
[www.sarauer-energie-technik.de](http://www.sarauer-energie-technik.de)

Bei uns dreht sich alles um Sie!

**EnergieauseinerHand**

WärmePumpen      SolarThermie  
Pellets/Sunmaschine      PhotoVoltaik  
ElektroInstallationen

**Bayerisches Rotes Kreuz**  
BRK Seniorenheim, Neuburg/Donau, Richard-Wagner-Str. 13  
86633 Neuburg/Donau  
Tel. 08431/6778-0  
e-mail: [info@ahneuburg.brk.de](mailto:info@ahneuburg.brk.de), [www.brk-seniorenheim-neuburg.de](http://www.brk-seniorenheim-neuburg.de)



### Pflege unter einem guten Zeichen

Unser Pflegeleitbild beruht auf einem ganzheitlichen Menschenbild, das wir in unserer Hauskonzeption zur Leitlinie unseres Handelns erklärt haben. Wir bieten in 56 Einzel- und 20 Doppelzimmern ganzheitliche aktivierende Pflege, integrative Betreuung und hauswirtschaftliche Versorgung von pflegebedürftigen und/oder demenziell erkrankten Bewohnern mit Pflegestufe sowie bedarfsgerechte Versorgungsangebote für Senioren ohne Pflegestufe. Für Rüstige und gesunde Bewohner bieten wir in 28 kleinen Appartements günstige Wohnmöglichkeiten mit sozialen Kontakten und umfangreichen Veranstaltungsangeboten.

### Nachruf

Mit Betroffenheit hat der Markt Burgheim die Nachricht vom Tod des ehemaligen Gemeinderates



#### Herr Andreas Stöckl

vernommen.

Herr Stöckl gehörte 18 Jahre, von 1972 bis 1990 dem Marktgemeinderat Burgheim an. Von 1973 bis 1990 vertrat er den Markt Burgheim in der Verbandsversammlung des Zweckverbandes zur Wasserversorgung und war zugleich Gründungsmitglied. Zwölf Jahre war er im Ausschuss für Jugend, Senioren, Kultur und Sport und sechs Jahre im Haupt- und Finanzausschuss des Marktes Burgheim vertreten. Beim Schulverband Burgheim war Herr Stöckl von 1972 bis 1976 als Verbandsrat tätig.

Der Markt Burgheim dankt dem Verstorbenen für seine Verdienste und wird ihm ein ehrendes Gedenken bewahren.

Albin Kaufmann  
1. Bürgermeister mit Gemeinderat und Ortssprecher



# Schloss Straß

### Ausstellung der Kinderbastelgruppe Straß

Kommen Sie vorbei und bewundern Sie Bilder und Bastelarbeiten der Kinderbastelgruppe Straß in unserer Cafeteria, welche täglich von 11.00 bis 16.00 Uhr geöffnet ist.

Ab sofort bieten wir Ihnen zudem Eisspezialitäten der Firma Schöller!

**Wir freuen uns auf Sie – bis bald!**



### Stiftung Behindertenwerk St. Johannes Schloss Straß

Neuburger Straße 11      86666 Burgheim  
Tel. Nr. 08432/943-0      Fax 08432/943-105



## Aus dem Standesamt

### zum 70. Geburtstag

am 07.06.2009 Herrn Ehni Johann, Burgheim GT Straß  
 am 08.07.2009 Frau Bachmeier Theresia, Burgheim GT Straß  
 am 17.07.2009 Herrn Briglmeir Albert, Burgheim GT Leidling

### zum 75. Geburtstag

am 22.06.2009 Herrn Kellerer Josef, Burgheim  
 am 29.06.2009 Herrn Straßhofer Richard, Burgheim  
 am 02.07.2009 Frau Paula Maria, Burgheim GT Wengen  
 am 10.07.2009 Frau Ablaßmeir Gisela, Burgheim

### zum 90. Geburtstag

am 02.06.2009 Frau Nießl Therese, Burgheim

### zum 92. Geburtstag

am 17.07.2009 Frau Czermak Anna, Burgheim GT Straß

### Geburten

am 30.04.2009 Wayrauch Anton Luis, Burgheim

### Sterbefälle

am 31.03.2009 Frau Leidl Theresia, Burgheim GT Straß  
 am 22.04.2009 Herr Stöckl Andreas, Burgheim GT Illdorf  
 am 27.04.2009 Herr Hentschel Gerhard, Burgheim GT Straß

Falls Sie die Veröffentlichung Ihres Geburtstages bzw. Ehejubiläums nicht wünschen, bitten wir Sie, dies bei der Gemeinde (Einwohnermeldeamt) frühzeitig schriftlich zu melden.

## Evang.-Luth. Kirchengemeinde Rain a.L.

**So., 24.5.** Gottwald mit Abendmahl (Traubensaft)  
**So., 31.5.** Gottwald mit Abendmahl (Wein)  
**Mo., 01.6.** 10.30 Uhr Motorradgottesdienst Team  
**So., 07.6.** Lektor/in  
**So., 14.6.** Familiengottesdienst mit Kirchenkaffee und Eröffnung Ausstellung Malgruppe

## Katholische Pfarreiengemeinschaft Burgheim

### Gottesdienst Juli 2009:

**Samstag, 04.07.**  
 Illdorf 18.30 Uhr Vorabendmesse  
 Leidling 19.30 Uhr Vorabendmesse  
**Sonntag, 05.07.**  
 Ortlfing 10.00 Uhr Wort-Gottes-Dienst  
 Straß 8.45 Uhr Gottesdienst  
 Burgheim 10.00 Uhr Gottesdienst  
 Wengen 10.00 Uhr Wort-Gottes-Dienst  
 Burgheim 10.00 Uhr KiKiGo (Wortgottesdienst)  
**Samstag, 11.07.**  
 Straß 18.30 Uhr Vorabendmesse  
 Ortlfing 19.30 Uhr Vorabendmesse  
**Sonntag, 12.07.**  
 Wengen 8.45 Uhr Gottesdienst  
 Leidling/Illdorf 10.00 Uhr Wort-Gottes-Feier  
 Burgheim 10.00 Uhr Gottesdienst  
**Samstag, 18.07.**  
 Leidling 18.30 Uhr Vorabendmesse  
 Wengen 19.30 Uhr Vorabendmesse  
**Sonntag, 19.07.**  
 Ortlfing/Straß 10.00 Uhr Wort-Gottes-Feier  
 Illdorf 8.45 Uhr Gottesdienst  
 Burgheim 10.00 Uhr Familiengottesdienst

## Katholische Pfarreiengemeinschaft Burgheim

### Gottesdienste Mai 2009:

**Samstag, 23.05.**  
 Eschling/Straß 19.00 Uhr Vorabendmesse  
**Sonntag, 24.05.**  
 Ortlfing 8.45 Uhr Go.Di. + musik. Frühschoppen  
 19.30 Uhr Maiandacht  
 Straß 18.30 Uhr Maiandacht  
 Burgheim 10.00 Uhr Gottesdienst  
 18.30 Uhr Maiandacht  
 Wengen 19.30 Uhr Maiandacht  
 Leidling 8.45 Uhr Gottesdienst  
 19.30 Uhr Maiandacht  
 Illdorf 10.00 Uhr Familiengottesdienst  
 18.30 Uhr Maiandacht  
**Samstag, 30.05.**  
 Illdorf/Leidling 19.00 Uhr Vorabendmesse  
**Sonntag, 31.05.**  
 Ortlfing 8.45 Uhr Pfingstsonntag  
 19.30 Uhr Gottesdienst  
 Straß 8.45 Uhr Maiandacht  
 18.30 Uhr Gottesdienst  
 Wengen 10.00 Uhr Maiandacht  
 19.30 Uhr Gottesdienst  
 Burgheim 10.00 Uhr Maiandacht  
 18.30 Uhr Gottesdienst  
 Illdorf 18.30 Uhr Maiandacht  
 Leidling 19.30 Uhr Maiandacht  
 Burgheim 10.00 Uhr KiKiGo (Wortgottesdienst)

### Gottesdienste Juni 2009:

**Montag, 01.06.**  
 Illdorf/Straß 8.45 Uhr Pfingstmontag  
 Burgheim/Leidling 10.00 Uhr Gottesdienst  
**Samstag, 06.06.**  
 Leidling 18.00 Uhr Ewige Anbetung  
 19.00 Uhr Aussetzung anschl. Betstunden  
 20.00 Uhr Gottesdienst  
 Ortlfing 19.00 Uhr Einsetzung  
 Vorabendmesse  
**Sonntag, 07.06.**  
 Wengen/Illdorf 8.45 Uhr Gottesdienst  
 Burgheim/Straß 10.00 Uhr Gottesdienst  
**Mittwoch, 10.06.**  
 Ortlfing/Leidling 19.00 Uhr Sakramentsproz. anschl. GoDi.  
**Donnerstag, 11.06.**  
 Burgheim/Wengen 9.00 Uhr Fronleichnam  
 Illdorf/Straß 19.00 Uhr Go.di. anschl. Sakramentsprozession  
 Sakramentsproz. anschl. GoDi.  
**Samstag, 13.06.**  
 Leidling/Wengen 19.00 Uhr Vorabendmesse  
**Sonntag, 14.06.**  
 Ortlfing/Illdorf 8.45 Uhr Gottesdienst  
 Burgheim 10.00 Uhr Gottesdienst  
 Straß 10.00 Uhr Familiengottesdienst – Pfarrfest  
**Montag, 15.06.**  
 Straß 17.00 Uhr Ewige Anbetung  
 20.00 Uhr Aussetzung anschl. Betstunden  
 Einsetzung  
**Samstag, 20.06.**  
 Ortlfing/Straß 19.00 Uhr Vorabendmesse  
**Sonntag, 21.06.**  
 Illdorf/Leidling 8.45 Uhr Gottesdienst  
 Burgheim 10.00 Uhr Gottesdienst  
 Wengen 10.00 Uhr Familiengottesdienst  
**Samstag, 27.06.**  
 Illdorf/Leidling 19.00 Uhr Vorabendmesse  
**Sonntag, 28.06.**  
 Eschling/Straß 8.45 Uhr Gottesdienst  
 Burgheim 10.00 Uhr Familiengottesdienst – Pfarrfest  
 Ortlfing 10.00 Uhr Gottesdienst

## Mai - Juli 2009

### Mai 2009

24.05.2009 Gartenbauverein Burgheim  
 24.05.2009 Pfarreiengemeinschaft Ortlfing  
 26.05.2009 Seniorenkreis Burgheim  
 27.05.2009 Volkstanzler Kunding  
 29.05.2009 Radfahrerverein Burgheim  
 30.05.-04.06.09 Sportanglerverein Burgheim  
 30.05.2009 Chorgemeinschaft Burgheim  
 Maiandacht in Raisting - Fahrt mit dem Bus  
 Pfarrfrühschoppen  
 Seniorenausflug  
 Übungsabend im Gasthaus Hofgärtner  
 mtl. Abendradtour  
 Jugendzeltlager  
 Tag der Chöre – Landesgartenschau Rain

### Juni 2009

06.06.2009 Sportverein Straß  
 07.06.2009 Sommerfest/Mini-EM  
 09.06.2009 Europawahl  
 12./13.06.2009 Kaffee und Kuchen im Pfarrzentrum  
 14.06.2009 G'rümpelturnier  
 15.06.-26.06.09 Pfarrfest in Straß  
 16.06.2009 Burgheim fit - mach mit  
 20.06.2009 Seniorenclub Burgheim  
 20.06.2009 FFW/Schützen Dezenacker/Längloh  
 21.06.2009 TSV Burgheim  
 21.06.2009 Pfarrgemeinderat Wengen-Eschling  
 21.06.2009 Radfahrerverein Burgheim  
 24.06.2009 Volkstanzler Kunding  
 26.06.2009 Radfahrerverein Burgheim  
 28.06.2009 Pfarrei Burgheim  
 28.06.2009 Flohmarktteam Ferdl  
 Sommerfest/Mini-EM  
 Kaffee und Kuchen im Pfarrzentrum  
 G'rümpelturnier  
 Pfarrfest in Straß  
 Jugendwochen (siehe Termine S.14)  
 Monatstreffen im Gasthaus Mykonos  
 Dorffest  
 Viva Brasil  
 Pfarrfest  
 Familienradausflug  
 Übungsabend im Gasthaus Hofgärtner  
 mtl. Abendradtour  
 Pfarrfest in Burgheim  
 Flohmarkt - Nettoparkplatz

### Juli 2009

04.07.2009 Wanderfreunde Burgheim  
 05.07.2009 Kindergarten Straß  
 07.07.2009 Seniorenkreis Burgheim  
 14.07.2009 Seniorenclub Burgheim  
 17.07.2009 Chorgemeinschaft Burgheim  
 18.07.2009 Radfahrerverein Burgheim  
 18.07.2009 Sportanglerverein Burgheim  
 Vereinsabend  
 Sommerfest – 15-jähriges Bestehen  
 Kaffee und Kuchen im Pfarrzentrum  
 Monatstreffen im Gasthaus Brucklachner  
 Chorabschluß mit Generalversammlung  
 Ganztagesradtour  
 Fischerfest

Jeden 1. Donnerstag im Monat Feuerwehrübung der FFW Burgheim

## Notdienste

### Zahnärzte/Ärzte/Apotheken

**Tel.: 19 222** - Bei lebensbedrohlichen Notfällen zuerst die Rettungsleitstelle anrufen **01805/ 19 12 12**  
 Ärztlicher Bereitschaftsdienst. Die diensthabenden Ärzte haben an den jeweiligen Wochenenden und Feiertagen, außerhalb des Bereitschaftsdienstes, von 11:00 - 12:00 Uhr Sprechstunde.

### Zahnärzte

30.05.-31.05.09 ZA Molkenthin Olaf, Neuburg (0 84 31) 4 26 80  
 01.06.09 ZA Molkenthin Peggy (0 84 31) 4 26 80  
 06.06.-07.06.09 Dr. Ackermann Walter, Rennertshofen (0 84 34) 15 55  
 11.06.-12.06.09 Dr. Haubner Johannes, Neuburg (0 84 31) 45488  
 13.06.-14.06.09 Dr. Donnerbauer Heinz, Neuburg (0 84 31) 42111  
 20.06.-21.06.09 MUDr./Univ. Olmütz Bernat Paul, Ehekirchen (0 84 35) 757  
 27.06.-28.06.09 Dr. med. Ernst Hans-Herbert, Neuburg (0 84 31) 470 44  
 04.07.-05.07.09 Dr. Glöggl Franz-Werner, Neuburg (0 84 31) 415 15  
 11.07.-12.07.09 Dr. Goldberg Bert, Neuburg (0 84 31) 22 00  
 18.07.-19.07.09 Dr. Goronzi Henriette, Neuburg (0 84 31) 97 77

### Ärzte

23.05.-24.05.09 Dr. Abt, Burgheim (0 84 32) 2 04  
 30.05.-01.06.09 Praxis Mayer, Rennertshofen (0 84 34) 2 02  
 06.06.-07.06.09 Dr. Abt, Burgheim (0 84 32) 2 04  
 11.06.2009 Dr. Reischl, Burgheim (0 84 32) 94 92 94  
 13.06.-14.06.09 Praxis Mayer, Rennertshofen (0 84 34) 2 02  
 20.06.-21.06.09 Dr. Lebhaft, Rennertshofen (0 84 34) 2 48  
 27.06.-28.06.09 Dr. Reischl, Burgheim (0 84 32) 94 92 94  
 04.07.-05.07.09 Dr. Zitzmann, Burgheim (0 84 32) 80 81  
 11.07.-12.07.09 Dr. Abt, Burgheim (0 84 32) 2 04  
 18.07.-19.07.09 Dr. Lebhaft, Rennertshofen (0 84 34) 2 48

### Apotheken

23.05.-29.05.09 Tilly-Apotheke, Rain (0 90 90) 40 70  
 30.05.-05.06.09 Stern-Apotheke, Asbach-Bäumenheim (09 06) 9349  
 06.06.-12.06.09 St. Michael-Apotheke, Rain (0 90 90) 22 12  
 13.06.-19.06.09 Donau-Apotheke, Rennertshofen (0 84 34) 2 06  
 20.06.-26.06.09 St. Martins-Apotheke, Mertingen (0 90 78) 10 10  
 27.06.-03.07.09 Stadt Apotheke, Rain (0 90 90) 35 02  
 04.07.-10.07.09 Tilly-Apotheke, Rain (0 90 90) 40 70  
 11.07.-17.07.09 Marktapotheke, Burgheim (0 84 32) 92 01 07  
 18.07.-24.07.09 Tilly-Apotheke, Rain (0 90 90) 40 70



## Veranstaltungen im HAUS im MOOS, Kleinhohenried 108, Karlshuld

Tel. 08454/95 205 Fax: 08454/95 207

Nähere Info's, Anmeldung und Gebühren - bitte im Haus im Moos erfragen:  
 Tel. 0 84 54/95 205, www.haus-im-moos.de

### (Sommer-)Öffnungszeiten:

Öffnungszeiten der Donaumoos-Umweltbildungsstätte mit Freilicht- und Heimatmuseum im HAUS im MOOS in Kleinhohenried mit den Erlebniswegen:

**Samstag 13.00 – 17.00 Uhr**  
**Sonn- und Feiertage 11.00 – 13.00 Uhr**  
**Montag bis Freitag 08.00 – 17.00 Uhr**

### Das Freilichtmuseum ist montags geschlossen

(Die Museumsgaststätte Rosinger Hof ist vorübergehend geschlossen.)

**28. Mai, Donnerstag, 17.00 Uhr**  
**Ausstellungseröffnung: „Energie@home“**  
 Vom 28.5. - 31.8. im HAUS im MOOS

**06. Juni, Samstag, 8.30 – 11.00 Uhr**  
**Richtiges Mähen mit der Sense**  
 Anmeldung: bis Freitag, 5. Juni

**14. Juni, Sonntag, 14.00 – 17.00 Uhr**  
**Pilger-Wanderung: „Vom Kalvarienberg bei Pobenhausen durchs Donaumoos zum HAUS im MOOS“**

Ort: Pobenhausen, Wallfahrtskirche am Kalvarienberg  
 Anmeldung: bis Mittwoch, 10. Juni

**21. Juni, Sonntag, 13.00 – 16.00 Uhr**  
**Natur & Kultur: Radtour ins östliche Donaumoos - auf historischen Spuren**  
 Anmeldung: bis Donnerstag, 18. Juni

Mitzubringen: technisch einwand-freies, verkehrssicheres Fahrrad, Helm, wetterfeste(s) Kleidung/Schuhwerk

**23. Juni, Dienstag, 8.30 – 20.30 Uhr**  
**Donaumoos-Bachmuschel-Aktionstag**

17.00 – 19.00 Uhr alle Interessierten  
 19.00 – 20.30 Uhr Kommunalpolitiker, Landwirtschafts- u. Naturschutzfachleute, Landwirte usw.  
 Mitzubringen: wetterfeste Kleidung und entsprechendes Schuhwerk

**05. Juli, Sonntag, 14.00 - 18.00 Uhr**  
**Bienentag am HAUS im MOOS /**  
 Tag der Deutschen Imkerei

**12. Juli, Sonntag, 13.00 – 16.00 Uhr**  
**Natur & Kultur: Radtour durch Donauauen**  
 Start + Ziel: Parkplatz Schloss Grünau, ND

Anmeldung: bis Donnerstag, 09. Juli  
 Mitzubringen: technisch einwand-freies, verkehrssicheres Fahrrad, Helm, wetterfeste(s) Kleidung/Schuhwerk

**16. Juli, Donnerstag, ab 16.00 Uhr**  
**Energiesprechstunden und Vorträge zum Thema Energie**

Im Rahmen der Bayerischen Klimawoche (vom 11.-19. Juli) bietet die Aktion eee eine Energie-Sprechstunde „Bauen und Sanieren“ ab 18.00 Uhr  
 Ort: HAUS im MOOS

Anmeldung: zur Energiesprechstunde bis Mittwoch, 15. Juli (08431/57-399)

**17. Juli, Freitag, 20.00 – 22.00 Uhr**  
**Sommernacht am HAUS im MOOS**  
 Zielgruppe: alle, insbes. Familien

Teilnehmergebühr: Erwachsene 2 €  
 Anmeldung: bis Donnerstag, 16. Juli

Schon mehrmals erschien jetzt im Fernsehen eine Reklame für ein Unkrautvernichtungsmittel, das das „Unkraut“ bis zur Wurzel vernichten soll. Ich bin sehr erschrocken, als ich das sah und hörte. Für mich gibt es kein „Unkraut“, nur Wildkräuter. Wenn sie im Garten erscheinen und man will sie dort nicht haben, kann man sie ja herausziehen. Warum dieses radikalen Mittel! Es sei ungiftig für Haustiere, heisst es. Aber was ist mit den Kleintieren, den Bienen, Hummeln, Ameisen, Würmern, die den Boden auflockern und den vielen Kleinlebewesen im Boden, die den Boden ja erst lebendig machen. Was ist, wenn das Mittel an Wegrändern angewendet wird! Überall werden heutzutage die Wildkräuter geschätzt. Es gibt Kräuterwanderungen und Vorträge über Wildkräuter. Was soll also dieses schreckliche Mittel! Ich hoffe sehr, dass es niemand hier in unserer Gegend anwendet!



pixelio © Siegfried-Bellach

Dr. Pauline Abt

**HÖRL** Ihr Partner in Sachen Getränke 

Angebote sind gültig bis Samstag 30.05.2009

<b>Paulaner Hell/alkoholfrei</b> 20/0,5 + 3,10 € Pfand, ltr. 1,20	<b>11,99 €</b>
<b>Erdinger Weissbier hell/dkl/alk.frei/Urweisse</b> 20/0,5 + 3,10 € Pfand, ltr. 1,40	<b>13,99 €</b>
<b>Bitburger Pils</b> 24/0,33 + 3,42 € Pfand, ltr. 1,51	<b>11,99 €</b>
<b>Maisels Weisse</b> 20/0,5 + 3,10 € Pfand, ltr. 1,30	<b>12,99 €</b>
<b>Hofbräuhaus Freising, Huber Weisse</b> 20/0,5 + 3,10 € Pfand, ltr. 1,40	<b>13,99 €</b>
<b>Mönchshof Lager</b> 20/0,5 + 4,50 € Pfand, ltr. 1,15	<b>11,49 €</b>
<b>Veltins Pils</b> 20/0,5/24/0,33 + 3,10/3,42 € Pfand, ltr. 1,20/1,51	<b>11,99 €</b>
<b>Weltenburger Barock Dunkel</b> 20/0,5 + 3,10 € Pfand, ltr. 1,30	<b>12,99 €</b>
<b>Krumbach Mineralwasser classic/medium</b> 9/1,0 + 3,75 € Pfand, ltr. 0,41	<b>3,66 €</b>
<b>Hörli Apfelschorle</b> 20/0,5 + 3,10 € Pfand, ltr. 0,85	<b>8,49 €</b>
<b>Hörli Cola-Mix</b> 20/0,5 + 3,10 € Pfand, ltr. 0,55	<b>5,49 €</b>

**Getränkemarkt Hörl Fam. Eisenhofer**  
Donauwörther Str. 24, 86666 Burgheim  
Telefon und Telefax 08432/8333  
**Öffnungszeiten:**  
Montag bis Freitag von 8:00 Uhr - 12:00 Uhr und 14:00 Uhr - 18:00 Uhr  
Samstag von 8:00 - 12:00 Uhr

**Höchste Energie-Effizienz** – Innovativ, langlebig, wirtschaftlich



**ratiotherm**  
Wärme intelligent genutzt  
Schichtspeichertechnik

+  = Energie



**ETA**  
Heizkessel für Stückholz, Hackgut und Pellets



**Beratung durch:**  
**Ruml & Feller**

■ Heizung ■ Lüftung ■ Sanitär

Nördliche Grünauer Str. 45 1/2 Fax: 0 84 31/49 375  
86633 Neuburg/Donau eMail: info@ruml-feller.de  
Tel: 0 84 31/88 11 web: www.ruml-feller.de



**RAINER GLASHAUS**  
Bauglaserer Pap.-Schnelldienst Kunstglaserer Glasveredelung Sandstrahlarbeiten  
**G L**  
Bilderrahmen Spiegel Duschen Ganzglaseranlagen exclusive Glasartikel  
**GLAS LEHMEIER GMBH**  
86641 Rain, Unterpeichinger Str. 7  
Tel. 09090-2401, Fax 09090-2408  
E-mail: info@glaserei-lehmeier.de

**Ihr kompetenter Partner in Sachen Glas**

**SLIDE TEC**  
Top Qualität zu fairen Preisen

Ein einzigartiges Schlafsystem, das sich ein Leben lang individuell Ihrem Körper anpasst.



~~2985,- €~~  
**2550,- €**

- leicht und waschbar
- komfortabel regelbar
- leichte Bewegung
- klimaoptimiert
- für wohligen Schlaf

**77 Tage Rückgaberecht** **ÖL-VITALBETT Aktions-Wochen bis 30. Juni**

ÖL-VITALBETT 200 x 200 cm Dual, alle Preise inkl. 19 % MwSt. zzgl. Lieferung u. Montage

**SLIDETEC GmbH** • Nordpark 2 • 86666 Burgheim  
**Fenster & Türen:** Tel.: 0 84 32/94 84 1-0 • info@slidetec.de  
**Küchenstudio:** Tel.: 0 84 32/94 84 1-29 • schnell@slidetec.de  
[www.slidetec.de](http://www.slidetec.de)

**DYNAGLOBE bedankt sich bei Herrn Christian Schnell**

Für die Unterstützung mit 70 Euro der „Deutsche Kinderkrebshilfe“ in Bonn

Mit der von Dynaglobe angebotenen Aktion „LUFTBALLON-AKTION“ 5 Euro für die Deutsche Kinderkrebshilfe haben Sie persönlich dazu beigetragen, dass Kindern in Deutschland noch mehr geholfen werden kann.

Das Team von Dynaglobe bedankt sich recht Herzlich.

**DYNAGLOBE®**  
... Ideen für ein vitales Leben



**TSV Ober- und Unterhausen**  
– Abt. Tennis –



**Tennis-Stammtisch:**  
Jeden Freitag ab 18 Uhr

**Einzel • Doppel • Mixed**

**Kontakt:** Marlene Gastl (1. Vorstand) • Tel. 08435/1653  
E-mail: m.gastl@t-online.de

Rössler Consult - 5/09



# Einladung



## zum „Tag der offenen Tür!“

An alle Landwirte unserer Region, an alle Kundinnen und Kunden der Raiffeisen-Warenhandels GmbH Ehekirchen sowie der Raiffeisenbank Ehekirchen-Oberhausen eG, an alle Bürgerinnen und Bürger!

**Die Raiffeisen-Warenhandels GmbH lädt Sie alle recht herzlich zur Einweihung der neuen Getreideerfassungsanlage in Weidorf ein und freut sich auf Ihr Kommen!**

**Wann: Sonntag, 21. Juni 2009**

**Wo: St.-Laurentius-Str. 8, 86676 Weidorf**

**Programm:**

8:00 Uhr *Empfang der Gäste,  
St.-Laurentius-Str. 8, Weidorf*

8:30 Uhr *Bieranstich mit Weißwurstfrühstück*

10:00 Uhr *Festgottesdienst in der Pfarrkirche Weidorf unter der Leitung von  
Herrn Pfarrer Thomas Brom,  
anschließend Weihe der neuen Getreideerfassungsanlage*

ab 12:00 Uhr *Mittagessen im Festzelt*

ab 14:00 Uhr *Kaffee und Kuchen*

**Rahmenprogramm:**

- *Landwirtschaftliche Ausstellung*
- *Zahlreiche Attraktionen für kleine und große Gäste (z. B. Riesenrutsche, Luftballonwettbewerb, usw.)*
- *Gewinnspiele mit tollen Preisen*
- *Hervorragende Speisen und Getränke zu Preisen wie vor 25 Jahren*
- *Musikalische Umrahmung durch die Blasmusikkapellen aus Ehekirchen und Sinning*



**Raiffeisen-  
Warenhandels GmbH**



Zu den ältesten Siedlungsorten in unserer Gemeinde gehört Illdorf. Die läßreichen, fruchtbaren sowie steinarmen Hänge im Süden der heutigen Ortschaft haben vor 7000 Jahren die Jungsteinzeitmenschen dazu bewogen sich dort niederzulassen. Bisher sind uns zwei solche Siedlungen bekannt.

Die Bronzezeitbewohner vor ca. 3500 Jahren dagegen haben sich auf dem Höhenzug nördlich der Ortschaft niedergelassen. Es handelte sich damals um eine kriegerische Epoche, deshalb war es wichtig heran-nahende Kriegerscharen schon von Weitem erkennen und entdecken zu können. Auch die Römer haben die fruchtbaren Böden in Illdorf geschätzt. Mehrere Münzfunde weisen darauf hin, dass sich in diesem Ortsteil unserer Gemeinde ebenfalls ein römischer Gutshof zur Versor-

gung der Burgheimer Parrodunum Bewohner befunden hat, eine sogenannte „villa rustica“. Die Gründer der heutigen Ortschaft und auch deren Namensgeber waren, wie bei fast allen anderen Orten, ebenfalls die Bajuwaren. Als die „Urzelle“ der Ortschaft muss der Meierhof angesehen werden, wo sich wohl die Sippe des Hildo niedergelassen hat. Die Geschichte unseres drittgrößten Ortsteils ist bis heute leider fast unerforscht.

Als äußerst ungewöhnlich ist zu vermerken, dass es in Illdorf ein paar freie Bauern gegeben hat. Für unsere Gegend eine absolute Besonderheit. Diese Höfe hatten keinen sogenannten Grundherren. Nur dem Kaiser gegenüber waren sie in der Pflicht. „Verbrieft“ ist uns dies aus der Zeit um 1000, als Kaiser Heinrich II einen seiner Illdorfer Höfe den Neuburger Benediktinerinnen geschenkt hat. Aus dieser Epoche, Romanig genannt, stammt auch noch der älteste Teil der Illdorfer Kirche. Es ist der untere Abschnitt des Turmes. Das heutige Kirchenschiff wurde im Jahre 1723 errichtet. Ungewöhnlich daran ist, dass der Bau nicht, wie normalerweise üblich, in Ost-West-Richtung ausgeführt worden ist.

Interessant und erwähnenswert ist in diesem Zusammenhang, dass im Jahre 1941 die Kanzel von rechts nach links verlegt wurde. Das Patronatsrecht über die Illdorfer Kirche hatten nach dem Jahr 1000 die Graisbacher Grafen inne. Diese verliehen es dem Herren von Straß. Im Jahre 1315 schließlich schenkte es Berchtold von Straß dem Zisterzienserinnenkloster Niederschönenfeld, wo es bis zur Säkularisation und der damit verbundenen Auflösung des Klosters 1803 auch geblieben ist. Zu der Zeit gab es in Illdorf 17 Höfe.

Albert Hoesch  
Heimatgeschichtlicher Verein Burgheim

**Mediadaten – stabile Preise auch für 2009!!**

Ein starker Werbeträger  
Der Burgheimer Zwoaring ist das Organ der Handels- und Gewerbevereinigung Burgheim und offizielles Mitteilungsblatt der Marktgemeinde Burgheim. Als solches hebt er sich von anderen Anzeigenmedien durch eine besonders hohe Lesefrequenz ab. Der „Zwoaring“ wird i.d.R. einen Monat lang aufbewahrt, mehrfach gelesen und als Nachschlagewerk sogar gesammelt.

Anzeigenpreise 2009		1c + 19% MwSt.		4c + 19% MwSt.	
Format	B x H in mm	1c	+ 19% MwSt.	4c	+ 19% MwSt.
1/8 quer	92 x 64,5	30,00 €	35,70 €	40,00 €	47,60 €
1/4 quer	139 x 88	60,00 €	71,40 €	85,00 €	101,15 €
1/4 hoch	92 x 133	60,00 €	71,40 €	85,00 €	101,15 €
1/3 quer	188 x 88	80,00 €	95,20 €	110,00 €	130,90 €
1/2 quer	188 x 133	100,00 €	119,00 €	135,00 €	160,65 €
1/2 hoch	270 x 92	100,00 €	119,00 €	135,00 €	160,65 €
1/1	270 x 188	150,00 €	178,50 €	200,00 €	238,00 €
1 mm je Spalte	45 x max. 270	0,20 €	0,24 €	0,30 €	0,36 €

**Kleinanzeigen:** pro angefangener Zeile 0,84 € (+ 19% MwSt. = 0,99 €)

**Erscheinungstermine 2009**

Z220 18.07.2009    Z222 17.10.2009    Z224 19.12.2009  
Z221 12.09.2009    Z223 14.11.2009

Anzeigenschluss: ca. 14 Tage vor Erscheinen, Auflage: ca. 7.500 Stück (kostenlose Verteilung)

**Rabatte**

- 5% bei 3 - 5 Schaltungen
- 7,5% bei 6 - 7 Schaltungen
- 10% bei 8 - 9 Schaltungen

Der Zeitpunkt der Anzeigenschaltungen ist innerhalb der 9 Ausgaben frei wählbar (nur gültig für Farbanzeigen).

HGV-Mitglieder erhalten 15% Rabatt auf den Anzeigenpreis.

**Hinweis:**

Die Preise gelten für druckfertig gestellte Anzeigen. Für einfachen Satz (ohne Bildbearbeitung) berechnen wir bis 1/4 Seite zusätzlich 10,- €, größer 1/4 Seite 20,- €.

Gerne unterstützen wir Sie auch bei einer Neugestaltung Ihrer Anzeige. Dazu erhalten Sie dann separat ein Angebot.

**Kontaktadressen + Ansprechpartner**

**Herausgeber:**  
Handel- und Gewerbevereinigung Markt Burgheim, 1. Vorsitzender Christian Peters  
Am Schäferacker 19, Tel. 08432/94 84 10, Fax 08432/94 84 11

**Verantwortlich für Konzept, Gestaltung, Redaktion und Produktion:**  
Rössler Consult GmbH,  
Am Schäferacker 7, 86666 Burgheim, www.roesslerconsult.de

**Druck:** Merkle Druck+Service GmbH, Kaiser Karl Str. 3a, 86609 Donauwörth



Daniele Zwergel:  
Satz & Gestaltung



Kathrin Steierl:  
Satz & Gestaltung



Edith Stöger:  
Anzeigenverkauf & Abrechnung



Susanne Götzberger:  
Anzeigenverkauf & Produktionsregie



Klaus Rössler:  
Konzeption & Text

**Anzeigenannahme**

Büro Straß: Susanne Götzberger / Edith Stöger  
Kreuterstr. 14 • 86666 Burgheim/Straß  
Tel.: 08432/9488-16 • Fax: 08432/9488-26 • email: zwoaring@roesslerconsult.de

## Den Ohren eine Pause gönnen 29. April - „Internationaler Tag gegen Lärm“

Lärm ist für den Menschen ein täglicher Begleiter: Vorbeirauschender Straßenverkehr, Fluglärm, Telefonklingeln, Musik beim Einkaufen und im Auto, Radio und Fernsehen im Dauerbetrieb. Der Lärm belastet die Nerven und stört die Konzentration. „In schlimmeren Fällen lässt er sogar den Blutdruck steigen oder verursacht Kopfschmerzen und Schlafstörungen“, so Sabine Hunner, zuständig für Presse- und Öffentlichkeitsarbeit bei der AOK Direktion Ingolstadt. Gehört Lärm zum Arbeitsalltag, ist es für die Betroffenen wichtig, den Ohren immer wieder die nötige Ruhe zu gönnen und Lärm zu vermeiden.

Wer etwa 40 Wochenstunden oder länger bei der Arbeit einem Geräuschpegel von 85 Dezibel und mehr ausgesetzt ist, muss mit Hörschäden rechnen. Das Geräusch einer Motorsäge zum Beispiel überschreitet diese kritische Grenze bereits. Ohrenstöpsel schaffen hierbei Abhilfe. Eine Trillerpfeife und lautes Händeklatschen aus nächster Nähe erreichen sogar über 120 Dezibel. Bei dieser Lautstärke reicht schon ein kurzer Moment, um das Gehör zu schädigen. Bei vielen jungen Menschen ist aber auch die Freizeitgestaltung eine lautstarke Angelegenheit: Discobesuche, Computerspiele oder laute Musik strapazieren das Gehör. Oft würde es schon reichen, die Stereoanlage oder den iPod etwas leiser zu drehen.

## Asthma: Arzt-Patienten-Beziehung wichtig

Für eine optimierte Asthma-Behandlung nach neuesten medizinischen Leitlinien bietet die AOK ein umfassendes Programm unter dem Namen „Curaplan“ an. „Es richtet sich an Erwachsene und Jugendliche sowie an Kinder ab fünf Jahren“, so Harald Preußner von der AOK-Direktion in Ingolstadt. Derzeit sind in der Region bereits über 1.900 asthmakranke Erwachsene und Kinder in das Programm eingeschrieben und 244 Ärzte nehmen daran teil. Im Mittelpunkt steht dabei die Arzt-Patienten-Beziehung. Denn für den Erfolg der Behandlung sind ein enges Zusammenwirken der Ärzte, Krankenhäuser und weiterer Heilberufe sowie die aktive Mithilfe des Patienten entscheidend. Die Patienten profitieren von der strukturierten Behandlung. Eine Umfrage ergab, dass sie das Programm positiv beurteilen und die intensivere Kontrolle der Erkrankung befürworten. Informationen und Schulungen würden ihnen den Umgang mit Asthma erleichtern und dabei helfen, Asthma-Symptome und Beschwerden besser einzuschätzen und vor allem seltener Asthma-Beschwerden zu haben. Ein weiterer Vorteil: AOK-Curaplan-Teilnehmer sind bei ihrem behandelnden Arzt von der Praxisgebühr befreit. Interessierte können sich bei jeder AOK-Geschäftsstelle oder unter der Telefon-Nummer: 0841/9349 375 persönlich beraten lassen. Mehr Informationen zum Thema Asthma gibt es auch im Internet unter [www.aok.de/bay](http://www.aok.de/bay) > Behandlung > Programme für chronisch Kranke.

## Burgheim fit-mach mit! Termine

- 15.06.2009 Erste Hile am Trocknungsweiher für Kinder von 10-16 Jahre 16.00 bis 18.00 Uhr Anmeldung bei Erich Baumer Tel. 920970
- 16.06.2009 Korbtheater in der alten Turnhalle um 10.30 Uhr Schulkinder Korbtheater in der alten Turnhalle um 14.30 Uhr für Kleinkinder und Senioren
- 17.06.2009 Kräuterwanderung mit Verköstigung ab 15.00 Uhr im Pfarrsaal Anmeldung bei Erich Baumer Tel. 920970
- 18.06.2009 Fahrtraining u. Rauschbrille für Jugendliche von 12 - 16 Jahre Treffpunkt: Gewerberg 8; Anm.: bei Erich Baumer Tel. 920970
- 20.06.2009 Wild-Wild-West für Kinder von 5 - 12 Jahre; Treffpunkt: Schöndhofweg 3; Anmeldung bei Erich Baumer Tel. 920970
- 22.06.2009 Klangschale; Treffpunkt: Pfarrsaal; Unkostenbeitrag: 2,00 € Anmeldung bei Erich Baumer Tel. 920970
- 23.06.2009 Kinderfüße von 15 - 16.30 Uhr im Pfarrsaal; Anmeldung bei Erich Baumer Tel. 920970
- 24.06.2009 Bücherrallye von 15 - 16.30 Uhr; Treffpunkt: Pfarrzentrum Anmeldung bei Erich Baumer Tel. 920970
- 26.06.2009 Geschichtswanderung ab 14.30 Uhr; Anmeldung bei Erich Baumer Tel. 920970

# Rössler consult

Marketing+Design

Werbemittel  
Prospekte  
Anzeigen  
Internet  
Marketing



Einfach mehr  
Kreativität.

Rössler Consult GmbH  
info@roesslerconsult.de  
www.roesslerconsult.de

Büro Straß  
Kreuter Str. 14 • 86666 Straß  
Tel. 0 84 32 / 94 88 -0/-14

## Wir geben Ihrer Fassade jede Farbe! Sie haben die Wahl ...



... außer Schimmelgrün und Altersgrau.

Wir bieten alles, was Ihre Hausfassade braucht

- fachkundige Untergrundanalyse zur Bestimmung der notwendigen Arbeiten
- individuelle Farbgestaltung
- Erläuterung von ggf. notwendigen Arbeitsschritten
- zuverlässige und perfekte Ausführung
- Auswahl der am besten geeigneten Werkstoffe

Rufen Sie uns an  
- wir freuen uns  
auf Ihre Fassade!

SPENNINGER  
Malermeister GmbH  
Burgheim & Neuburg  
Telefon 08431/46552

Erfahrung, Know-how  
und professionelle  
Serviceleistungen  
aus einer Hand

## Ausstellung im Schloss Straß

Am Freitag, den 8. Mai, wurde in der Cafeteria von Schloss Straß in einer Vernissage die Ausstellung der Bastelgruppe Straß eröffnet. Herr Walter Rotzer in seiner Funktion als Heimleiter begrüßte hierzu die jungen Künftlerinnen und Künstler mit ihren Betreuerinnen Frau Elke Hentschel und Frau Petra Kugler. Die Kinder stellten den zahlreichen Gästen ihre Bastelarbeiten vor und erläuterten die von ihnen gefertigten Wandbilder. Die Kunstwerke können während der Öffnungszeiten der Cafeteria bewundert werden. Die katholische Pfarrei Burgheim-Straß, übernimmt die Kosten für Mal- und Bastelartikel.



Riesige Auswahl  
an PKW-Anhängern!



DER  
UNSIINN  
ANHÄNGER  
PARK

... wenn's Qualität sein muss!

- Werksverkauf
- Vermietung
- Reparatur- und Ersatzteilservice





www.deranhaengerpark.de

UNSIINN Fahrzeugtechnik GmbH • DER ANHÄNGER PARK  
Pessenburgheim • Am Schlarpfengrund 2 • 86684 Holzheim  
Tel. 08276 5890-999 • Fax 5890-999 • info@der-anhaengerpark.de





Kultur im alten  
Kreidewerk

## Kleinkunstbühne InnovationsCenter Strass




Bereits zum **3. Mal** verwandelte sich das Dachgeschoß im InnovationsCenter Straß in eine Kleinkunstbühne. „Kultur im alten Kreidewerk“ hat nach dem erfolgreichen Auftakt mit den Mehlprimeln im November 2008 konsequent nachgelegt.




Am 19. April entführte das **Salonorchester Cassablanca** mit typischer Kaffeehausmusik in die 20er und 30er Jahre des vorigen Jahrhunderts, während die Kabarettistin Marita Hitzler mal feinsinnig, mal gnadenlos klar mit schwäbischem Akzent den Zuschauern einen Spiegel vorhielt und menschliche Stärken und Schwächen ausleuchtete.

**Hommage an Wilhelm Busch** lautete die Veranstaltung am 9. Mai, bei der Martin Oswald, Kunstprofessor an der pädagogischen Hochschule Weingarten mit der Lesung ausgewählter Buschtexte einen interessanten Einblick in das Leben und Wirken des genialen Zeichners, Malers und begnadeten Satirikers gab. Begleitet wurde er von Rainer Panitz von den Mehlprimeln, der mit Gedichten und Instrumentalbegleitung auf der Gitarre den Abend abrundete.

„Kultur im alten Kreidewerk“ wird nach einer Sommerpause fortgesetzt werden. In Planung sind Jazzkonzerte, ein Beatles-Revival-Abend und natürlich Kleinkunst. Der Burgheimer Zwoaring wird Sie rechtzeitig über neue Termine informieren.

Weitere Informationen finden Sie auch unter [www.kulturimkreidewerk.de](http://www.kulturimkreidewerk.de)

Förderkreis „Kultur im alten Kreidewerk“  
InnovationsCenter Strass • Kreuter Str. 14  
86666 Burgheim/GT Strass • Tel. 0 84 32/94 88-0

www.kulturimkreidewerk.de

## Glück beim Gewinnsparen der Raiffeisen-Volksbank Neuburg/Donau eG

In der Geschäftsstelle Burgheim gab es bei der letzten Ziehung des Gewinnsparevereins im März einen Hauptpreis von 5.000,- €. Über diesen willkommenen Geldsegen freute sich Frau Helga Bauer, die schon seit mehr als 25 Jahren Losinhaberin ist. Auf nachfragen, welche Wünsche sich die Gewinnerin erfüllen wird, gab die bescheidene Gewinnerin an dass sie derzeit keine Pläne mit dem Gewinn hätte. Hans-Jürgen Wittwer, Geschäftsstellenleiter in Burgheim und beide Vorstände der Raiffeisen-Volksbank Neuburg gratulierten die Losinhaberin und überbrachten der glücklichen Gewinnerin die Glückwünsche des Gewinnsparevereins.



Von links nach rechts: Vorstand Werner Halbig, Gewinnerin Helga Bauer, Vorstand Georg Beidenhauser, Geschäftsstellenleiter Hans-Jürgen Wittwer

Raiffeisen-Volksbank Neuburg/Donau eG

Fit in allen Disziplinen

## Tablettenrätsel der Kliniken

Wie im letzten Zwoaring berichtet, sollten die Besucher der Messe „Gemeinsam stark!“ am Stand der Kliniken St. Elisabeth schätzen, wieviele Tabletten sich im Spaghettiglas befinden. Am 22.04.2009 konnten nun die glücklichen Gewinner ihre Gutscheine aus den Händen von Generaloberin Sr. Maria Goretti in Empfang nehmen:

- 1. Platz:** Markus Kugler (Burgheim), Franz Mirwald (Waidhofen) – je 1 Freiflug Luftsportgruppe Burgheim
- 2. Platz:** Manfred Mayr (Ortlfing) – 50 Euro Einkaufsgutschein vom Hofladen Wünsch in Burgheim
- 3. Platz:** Matthias Schmid (Burgheim) – 25 Euro Einkaufsgutschein Metzgerei Lix in Burgheim
- 4. – 6. Platz:** Anton Hettenkofer (Bertoldsheim), Peter Moll (Straß), Christine Kugler (Burgheim) – je 10 Euro Geschenkgutschein vom Zauberspiegel – Friseur in den Kliniken St. Elisabeth
- ab 7. Platz:** je einen Gutschein über ein Kännchen Kaffee und ein Stück Kuchen in der Patientencafeteria der Kliniken St. Elisabeth)



Gruppenfoto mit den glücklichen Gewinnern. (v.l. sitzend) Matthias Schmid (Burgheim), Markus Kugler (Burgheim), Generaloberin Sr. M. Goretti Böck und Veronika Heckel aus Biding. (v.l. stehend) Anton Hettenkofer (Bertoldsheim), Sybille Röger (Rain), Peter Moll (Straß), Horst Zeller (Moos), Rita Kaufmann (Burgheim) und Daniel Maile (Burgheim).

Müller-Gnadenegg-Weg 4 · 86633 Neuburg · www.kliniken-st-elisabeth.de  
zertifiziert nach DIN EN ISO 9001:2000

## Entwickelt, um neue Maßstäbe zu setzen

Nur für Frühbucher:  
Navigationsgerät gratis



**CRUZE** Dynamisches Design, Top-Handling und eine serienmäßige Ausstattung, die ihresgleichen sucht – der Cruze definiert die Kompaktlimousine neu.

Dank staatlicher Umweltprämie **ab € 12.490,-<sup>1</sup>**

GET REAL.



Autohaus  
**Böttcher**

www.opel-boettcher.de

Rain am Lech  
Neuburger Str. 22  
Tel. (09090) 95980

Neuburg  
Am Südpark 14  
(08431) 537120

<sup>1</sup> Angebotskalkulation, z. B. für den Cruze 1,6: eigentlicher Kaufpreis € 14.990,- abzgl. € 2.500,- staatliche Umweltprämie – soweit die Voraussetzungen erfüllt werden = Ihr Zahlbetrag € 12.490,-. Mehr Informationen zur Umweltprämie finden Sie unter: www.chevrolet.de. Abbildung zeigt Fahrzeug mit Sonderausstattung.  
Kraftstoffverbrauch (l/100 km) innerorts / außerorts / kombiniert: 9,0/5,5/6,8; CO<sub>2</sub>-Emission (g/km): 159.

## Sardegna Rustica

Ristorante - Pizzeria

Neuburgerstr. 10 86676 Ehekirchen

Pizza - Nudeln-/Fisch-/  
Fleischgerichte - Salate

☎ 08435/ 94 11 09

täglich geöffnet  
von 17:30 Uhr bis 23:30 Uhr  
an Sonn- und Feiertagen auch mittags  
von 11:30 Uhr bis 14 Uhr



Griechische und Italienische Spezialitäten  
im

## Restaurant Mykonos

Ab sofort ist bei schönem Wetter  
unser Biergarten geöffnet!



Donauwörther Str. 27 • 86666 Burgheim  
Tel: 08432/293

## Gasthaus Zur Pfalz

Montag Ruhetag



... Einfach gut Essen

Das Lokal für jeden Anlass -  
zum Treffen, zum Essen, zum Feiern

**Der Sommer kommt!**  
Jetzt geöffnet: Biergarten, Dachterasse  
und für die Kleinen unser Spielplatz!

**Der Pfalz Keller -**  
In dieser Bar treffen sich jung und alt.  
Auf Ihr Kommen freut sich das Pfalz-Team.

**Gasthaus  
Zur Pfalz**  
...einfach gut essen.

Bahnhofstr. 42 • 86666 Burgheim  
Tel: 0 84 32/94 97 31 • Fax: 0 84 32/94 97 33

## Brucklachner's Biergarten

Fam. Stefan Lenz  
Donauwörther Str. 1 • Burgheim  
Tel. 0 84 32/2 01  
www.brucklachners-gewoelbekeller.de



**Wir bieten Platz für  
jede Festlichkeit.**

Z. B. in unserem  
Gast- oder Neben-  
zimmer, sowie im  
Gewölbekeller,  
oder im abgebil-  
deten Biergarten.

Außerdem unter-  
stützen wir Sie  
gerne bei Ihrer  
Feier zu Hause.

**Unsere Öffnungszeiten:**

Montag - Samstag ab 17:00 Uhr,  
Sonntag ab 16:00 Uhr, Mittwoch ist Ruhetag

**Für besondere Anlässe nach Absprache.**  
Ihre Familie Lenz

**Immer ein Genuss:**  
die bekömmlichen und süffigen Biere der Brauerei Hacklberg ...  
**freuen auf ein Hacklberger**

Mit der kompakten Firmenübersicht möchten wir Ihnen die Suche nach leistungsstarken Firmen in unserer Region erleichtern.

## BAU- u. HAUSGEWERBE

**Gerbl**  
Kunststoff-Fenster Türen  
Aus eigener Produktion  
Schausonntag jeden Sonntag 10.00 - 13.00 in Hollenbach  
www.gerbl.net

## Dienstleistung / Handel

Neuburger Bestattungs- und Überführungsinstitut  
**FALLER Bestattungen**  
Rat und Hilfe im Trauerfall  
Wolfgang-Wilhelm-Platz B 173  
86633 Neuburg an der Donau  
Tel. (0 84 31) 72 70

**Hairstyle Silke by**  
Marktplatz 15 • 86666 Burgheim  
☎ 0 84 32 - 94 96 67

## HANDWERK

**rössler consult**  
Marketing+Design  
• Prospekte  
• Anzeigen  
• Internet  
• Marketing  
• Werbemittel  
Büro Burgheim ■ Tel. 0 84 32 / 92 05 60  
Büro Straß ■ Tel. 0 84 32 / 94 88 -0/-14  
info@roesslerconsult.de

**DER ANHÄNGER PARK**  
...wom's Qualität sein muss!  
Gewerbegebiet Pessenburgheim  
Am Schlarpfengrund 2 • 86684 Holzheim  
Tel. 08276 5890-900 • Fax 08276 5890-999  
info@der-anhaengerpark.de • www.der-anhaengerpark.de

Handel- und Dienstleistungsbetrieb  
**Manfred Lösch**  
Kies- Schotter- usw.  
• Container • Kehrmaschinen • LKW  
• 4-Achs-Tiefelader • Holzspaltung  
Stefanstraße 14 • 86666 Ortling  
Tel.: 08432/380 • Fax: 08432/8298  
Handy: 0172/7590611

Georg  
**Eitelhuber**  
Bau- und Kunstglaserei GmbH  
Glasdekore aus eigener Herstellung - besuchen Sie unsere haus eigene Musterschau  
86668 Karlshuld, Ingolstädter Straße 168  
Telefon 08454 - 95017, Telefax 8174  
www.glaserei-eitelhuber.de

**Omnicare SENIORENZENTRUM**  
Maurerstrassl 8 • 86668 Karlshuld  
Tel.: 0 84 54/91 404-0  
Neuburger Str. 17 c • 91809 Weilheim  
Tel.: 08427/98595-0

**Schloss Straß**  
Lebensgestaltung, Betreuung und Pflege von betagten Menschen und Menschen mit psychischer Behinderung  
**Stiftung Behindertenwerk St. Johannes**  
Neuburger Straße 11 86666 Burgheim  
Tel. Nr. 08432/943-0 Fax 08432/943-105

**Tayeh**  
Orthopädie und Schuhtechnik  
... und alles läuft gut!  
Ihr kompetenter Meisterbetrieb  
Bäumenheim • Neue Str. 4 • Tel. 09 06-93 41  
Rain a. Lech • Schloßstr. 2a • Tel. 0 90 90-70 13 89

**Stein ist Natur**  
Steinmetz- und Steinbildhauermeister  
**EDGAR REINOLD**  
Steinmetzmeister  
Schulgasse 6  
86666 Burgheim  
Tel: 08432 - 261  
Fax: 08432 - 1557

**MACK**  
Baumaschinen - Baugeräte  
86666 Burgheim(Do) • Schnödhofweg 27  
Tel. 0 84 32/94 85-0 • Fax 0 84 32/94 85-10  
www.mack-baugeraete.de

**SLIDE TEC**  
Fenster • Türen • Küchen • Betten  
**SLIDETEC GmbH**  
Nordpark 2 • D-86666 Burgheim  
Telefon: 0 84 32 / 94 84 1 - 0  
Telefax: 0 84 32 / 94 84 1 - 1  
info@slidetec.de • www.slidetec.de

**Désirée Dürl-Hammer**  
Professionelle Fachkosmetik von Kopf bis Fuß „der natürliche Look“  
Aromatherapie • Geschenkservice  
Marktstr. 46 • 86643 Rennertshofen  
Tel.: 0176/24 23 52 22

**Haargenau**  
Friseursalon Silvia Artner  
Herrengasse 14  
86697 SINNING  
Tel. 08435/1647

**Feng Shui**  
Jacqueline Berger  
Feng Shui Beraterin  
für Privat und Business  
Jacqueline Berger  
Gassenäcker 3  
86676 Ehekirchen  
Telefon 0172/5 93 03 41  
info@fengshui-entdecken.de  
www.fengshui-entdecken.de

**PETER HOPP**  
Fliesenlegermeister  
Kapellenstrasse 5 b  
86666 Burgheim/Ortling  
Tel. 0 84 32 / 81 52  
Fax 0 84 32 / 94 98 54  
Fliesen-, Platten- & Mosaikarbeiten  
Beratung - Fliesenverkauf

Hochwertige Häuser schlüsselfertig  
regio bau rain  
Ihr Ansprechpartner: Hermann Waas  
Ziegelmoosstr. 7 • 86641 Rain am Lech  
Tel.: 0 90 90-9 22 98 22 • Fax: 9 22 98 21  
e-mail: info@regio-bau-rain.de  
www.regio-bau-rain.de

**Ferdinand Neunteufel**  
**TROCKENBAU BAUTENSCHUTZ**  
Decken & Wandsysteme  
Feuer & Schallschutz-Wärmedämmung  
Handy: 0170/9477841

Der Mensch steht im Mittelpunkt unserer Betreuungen  
**SENIORPFLEGE Bertoldsheim**  
Seniorenpflege Bertoldsheim GmbH  
Am Schlossberg 6, 86643 Rennertshofen  
Tel. 08434/94 21 07 • Fax 08434/92 00 45  
www.seniorenpflegebertoldsheim.de

**Fußpflege Hedwig Stöckl**  
Illdorfer Straße 34  
86666 Burgheim  
Tel.: 0 84 32 / 92 08 93  
Mobil: 0160 / 8 71 26 20  
bequem zu Hause

**Photo Popanda**  
Der Fotografenmeister  
Ihr Meisterfotograf  
Photo Popanda  
Marktplatz 5  
86666 Burgheim  
Tel. 0 84 32 / 82 96

**elektro fischl**  
Installation Planung  
Reparatur Telefon  
Beleuchtung Kernbohrung  
elektro - fischl, römerweg 6, 86666 burgheim  
Tel. 08432-252, Fax -8610

**badheizung Riegel GmbH**  
Regensburger Str. 163 • 85055 Ingolstadt  
Tel. 08 41-3 60 61  
Landstr. 2 • 86676 Bonsal • Tel. 0 84 35 - 9 41 20  
www.riegel-team.eu

Malerbetrieb **Schirmer**  
für Malerarbeiten aller Art  
Dekorative Wand- & Fassadengestaltung  
☎ 0 84 31 - 3 88 00

**caritas Sozialstation Neuburg-Schrobenhausen e.V.**  
Pfarrgasse 13 • 86666 Burgheim  
Tel. 0 84 32/82 68 • Fax 0 84 32/94 90 63  
burgheim@sozialstation-schrobenhausen.de  
www.sozialstation-schrobenhausen.de

**HEIM & HAUS**  
Fachberater  
Werner Reißner Rain/Lech  
Telefon 0 90 90/45 80  
Mobil 0171/4096935  
www.reissner.heimhaus.de  
Markisen - Rolläden - Fenster - Haustüren

**Hefe Landtechnik**  
Landmaschinen  
Reparaturen  
Ersatzteillager  
Hydraulik  
**Hefe Landtechnik**  
Inh. Markus Habermeyer  
Dorfstr. 13 • 86666 Wengen  
Power für den Garten  
Honda • Stihl • Gardena

**Heizsotech Brix**  
Heizung • Sanitär • Bäder • Solar  
Einladung zur  
**Hausmesse**  
am 23./24. Mai 2009  
jeweils 10 - 17 Uhr  
**10 Jahre**  
Heizsotech Brix  
in Burgheim

Die Highlights  
Gewinnen sie eine Solaranlage  
von Viessmann im Wert von  
**4.000,- Euro**  
(inkl. MwSt, ohne Montage)  
**20% Rabatt**  
auf viele Ausstellungsangebote, wie z.B. Badrenovierung, Energiesparpumpen, Heizkesseltausch, etc.

Attraktives Kinderprogramm  
mit Hüpfburg, Kinderschminken & Luftballonwettbewerb

Umfassende Information  
in der Fachausstellung mit rund 20 Herstellern.  
Für Ihr leibliches Wohl sorgt die FFW Burgheim  
So finden Sie uns:  
**Heizsotech Brix GmbH & Co KG**  
Gewerbeing 24  
86666 Burgheim  
Tel. 0 84 32 / 94 33-0  
Fax 0 84 32 / 94 33-20 & 94 33-25  
E-mail: Info@Heizsotech-Brix.de  
www.Heizsotech-Brix.de

Praxis Dres. Zitzmann informiert:  
Wir machen Urlaub vom  
**29. Mai - 12. Juni 2009**  
Vertretung: Praxis Abt Tel. 08432/204  
Dr. Reischl Tel. 08432/949294  
Dr. Lebhaft Tel. 08434/248  
Praxis Mayer Tel. 08434/202  
Praxis Dres. Zitzmann  
Marktplatz 5, 86666 Burgheim

**Spielenachmittag**  
Donnerstag 28. Mai 2009  
Die Arbeitsgruppe „Burgheim fit-mach mit!“ lädt ein!  
Jeweils am letzten Donnerstag im Monat findet im Nebenzimmer des Gasthauses Brucklachner ein Spielenachmittag von 17 bis 19 Uhr statt.

Ein herzliches *Vergelt's Gott*  
an alle, die mir bei meinem Unfall geholfen und beigestanden haben. Besonderen Dank an Herrn Pfarrer Werner Dippel und an Pater Thomas für Ihren Beistand und Gebete, und dem ganzen Team im Pfarrbüro. Danke auch für die gute Vertretung im Maßnerdienst. Danke allen Leidlingen und meinen Maßnerkolleginnen- und kollegen, die mich im Krankenhaus besucht und aufgemuntert haben.  
Vergelt's Gott Ihnen allen, Ihre Sofie Rein



# DER NEUE Mazda3. ZEICHEN SETZEN.

Testen Sie den neuen Mazda3.



Monatliche Rate € 375<sup>1)</sup>

- ABS, EBD, DSC mit TCS
- 6 Airbags
- Mazda Audio-System

Verbrauch des Mazda3: innerorts 8,3 l/100 km, außerorts 5,2 l/100 km und kombiniert 6,3 l/100 km.  
CO<sub>2</sub>-Emissionen: 149 g/km. (RL 80/1268/EWG)

1) Ein Finanzierungsangebot von Mazda Finance - einem Service-Center der Santander Consumer Bank für den Mazda3 5-Türer Prime-Line 1.6 l MZR 77 kW (105 PS) bei € 5.000,00 Anzahlung, 4,90 % effektivem Jahreszins, € 0,00 Restrate, 36 Monaten Laufzeit, € 17.520 Finanzierungspreis inkl. Überführungskosten und zzgl. Zulassungskosten. Abbildung zeigt Fahrzeug mit höherwertiger Ausstattung.

## Autohaus Klippel OHG

Gewerbering 2 • 86666 Burgheim • Tel. 0 84 32-92 00 85

### Flohmarkt für jedermann

Sonntag, 28. Juni 2009  
Netto-Parkplatz, Burgheim

Aufbau ab 6:00 Uhr  
Verkauf ab 7:00 Uhr - 14:00 Uhr  
Standmiete: 4,- Euro/lfd. Meter  
Tische selbst mitbringen. Keine Neuware!  
Für das leibliche Wohl wird gesorgt.

Veranstalter: Ferdl's Flohmarktteam  
Handy: 0170/94 77 841

### Impressum

Der nächste Zwoaring Nr. 220 erscheint am 18.07.2009  
Anzeigenschluss ist der 03.07.2009! (Auflage ca. 7.500 St.)

#### Herausgeber:

Handels- und Gewerbevereinigung, Markt Burgheim e.V.  
1. Vors. C. Peters, Am Schäferacker 19, 86666 Burgheim, Tel. 08432/9484-10

#### Verantwortlich für den amtlichen Teil:

Markt Burgheim, Am Marktplatz 13, 86666 Burgheim  
Beteiligung Markt Burgheim: 900,- Euro je Ausgabe

#### Konzeption, Gestaltung & Produktion:

Rössler Consult GmbH, Klaus Rössler, Am Schäferacker 7, 86666 Burgheim

#### Anzeigenannahme:

Susanne Götzenberger / Edith Stöger  
Tel. 08432/9488-16 / Fax 08432/9488-26, email: zwoaring@roesslerconsult.de

**Druck:** Merkle Druck+Service GmbH, Kaiser Karl Str. 3a, 86609 Donauwörth

#### Alle Rechte vorbehalten:

Namentlich gekennzeichnete Beiträge geben nicht notwendigerweise die Meinung der Redaktion wieder. Jeglicher Nachdruck (auch auszugsweise) ist nur mit Quellenangaben gestattet. Die vom Herausgeber gestalteten Anzeigen sind urheberrechtlich geschützt. Für unverlangt eingesandte Manuskripte, Fotos und Anzeigen kann keine Gewähr übernommen werden.